Ժէ. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 4316 — 5/18 ՄԱՅԻՍ 1900 — ՈՒՐԲԱԹ — 19 ՄՈՒՀԱՄԱՐԻՄ 1318 — Ժէ. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 4316

درعادت غلطه ده (آره‌ولك) غزته‌سی اداره‌خانه‌سی

ՊՈԼԻՍ, Գալաթիա, Նորատունկեան խան

Les annonces sont reçue à la Direction du Journal "AREVELK„ Galata, CONSTANTINOPLE.

Նամակ կամ որեւէ գրութիւն պէտք է ուղղել ԱՐԵՒԵԼՔ ՕՐԱԹԵՐԹԻ ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԵԱՆ

20 ՓԱՐԱ

# ԱՐԵՒԵԼՔ

## ՕՐԱԹԵՐԹ

ԱԶԳԱՅԻՆ, ԳՐԱԿԱՆ ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Պոլսոյ եւ գաւառներու համար տարեկան. 140 Ղրշ.
» » » » վեցամսեայ. 70 »
» » » » եռամսեայ. 40 »
Օտար երկիրներու համար տարեկան. 40 Ֆրանկ
» » » » վեցամսեայ. 20 »
Դրամի փոխարէն Թուրքիոյ փուլ կ'ընդունուի, 115 գրուշի փուլը 100 գրուշի հաշուով:
Տեղական գրաւարի ծախքը բաժանորդներուն կը վերաբերի:
Ծանուցմանց համար պէտք է դիմել ուղղակի խմբագրատուն:

20 ՓԱՐԱ

## ԼՈՐԴ ՍՈԼԶՊԷՐԻԻ ՁԱՌԻՆ ԱՌԹԻՒ

Ֆրանսայի կ'բսեն թէ «անձրեւը գեղեցիկ օդի մը նախագուշակն է», ինչպէս պարզ երկինք մը փոթորկին նախադուռը կրնայ ըլլալ յաճախ։ Պէտք չէ զարմանալ բնաւ, երբ վարդը փուչէ ցողունի մը վրայ կը պարզուի եւ ծիծաղը այնքան մօտէն կը յաջորդէ արցունքին։ Բնութեան խաղերն են այս ամէնը, որ ցոյց կուտան մարդկային ըմբռնումներու ճշգիմ հանգամանքը եւ բնական երեւոյթներու վերապանած և անկայուն համեմատութիւնը,

Այն ֆիզիքական և մտաւորական գերազանցութեան օժտուած ազգը որ Անգլիա կը կոչուի, այն հոյակապ պատմագէտն ու քաղաքագէտը որ Սոլզպէրի պատուանունը կը կրէ, ոչ միայն թափանցած են բնական օրինաց այդ առեղծուածային հակասական ընթացքին, որ իր խորհրդաւոր փիլիսոփայութիւնը ունի, այլ նաեւ ունին այն բարոյական կորովը որ անհրաժեշտ է հետեւելու համար այն միեւնոյն օրէնքներուն՝ կեանքի անհատական ինչպէս նաեւ ազգային պայքարին մէջ։

Այսպէս ահա, երբ բրիտանեան առիւծը ազգային բանակին առաջին ճախողուածներուն առթած սառնացուցիչ ապտակին տակ կը խոնարհէր, Անգլիոյ վարչապետը, ինչպէս նաեւ ամբողջ ժողովուրդը, լրմտութեան և փիլիսոփայութեան ոգւոյ հիանալի ապացոյցը տուին, կատարեալ պաղարիւնութեամբ յայտարարելով, մին խորհրդարանին մէջ և միւսը ինքն իրեն, թէ սկզբնական ճախողուածը վերջնական յաղթութեան մը առիւաւանչեան է եղած միշտ Անգլիոյ համար պատերազմական դաշտին վրայ։

Եւ այսօր որ Անգլիոյ մղած պայքարը վճռական շրջանի մը մէջ մտած է և առանց մարգարէական ոգի ունենալու կրնայ գուշակուիլ թէ, մէկ քանի շաբաթէն, Թրանսվալի և Օռանժի հանրապետութիւնը մեռած ու թաղուած պիտի ըլլան արդէն բրիտանեան հանգնակալ որոշումներուն մէջ, Լորտ Սոլզպէրի այն միեւնոյն պաղարիւնութիւնն ամենուն ապագայ յաղթութեան վրայ կը խօսէր, վրդովմաբար կը խօսի, ներկայ յաղթութեան ժամուն, կարելի փոփոխութեանց վրայ որոնք Անգլիոյ ճակատագրին կրնան սպառնալ ապագային, ինչ որ պատահած է անցեալին մէջ Կարթագինէի, Հոլանտայի, Վենետիկի և Սպանիոյ պէս հզօր պետութեանց համար։

Չի կարծուի սակայն թէ այն յոռետես գուշակութիւնները զոյս Անգլիոյ նախարարապետը կ'ընէր Անգլիոյ դէմ ըլլալիք ապագայ յարձակման մը մասին, այնքան մօտալուտ ապագայի մէջ իրականալի բաներ են որքան իրականացան նոյն վարչապետին գուշակութիւնները առժամանակ պարտուած Անգլիոյ ապագայ յաղթութեան մասին և Թրանսվալ։ Բայց որքան որ ալ հեռաւոր ապագայի մը մէջ իրականանան այդ նախատեսուած չարիքը, անոնք երեւակայական պատուհասներ չեն սակայն զոյս իրր խրատ՝ ցոյց կու տայ Լորտ Սոլզպէրի իրենցներուն աչքը վախցնելով զանոնք չորս բանալ տալու համար։

Դեռ միայն այսօրէն չէ որ մարդիկ, մանաւանդ քաղաքագէտները, գիտեն թէ կապիտալը դարերեան ժայռին այնքան մօտ է, և երբ Լորտ Սոլզպէրի կը խրատէ Անգլիոյ ժողովուրդը իր դափնեայ պսակներու վրայ հանգչելու տեղ, Զուլուներու օրինակին հետեւիլ, հրացանաձգութեան մարզանքներով քոյր կղզիները ապագայ յարձակման մը դէմ պաշտպանելու համար, մարդկային իրերու խոր գիտութեան մը ապացոյցը կու տայ։

Սակայն, ինչպէս որ քիչ մը վերը կ'բսէինք, այդ ցոյց արուած վտանգը, որքան որ ալ իրական ըլլայ, այնքան ալ մօտ ատենէն իրականալի վտանգ մը չէ սակայն։ Եթէ կ'ուզէք, այդ վտանգը կը նմանի այն վտանգին որ կը սպառնայ ո և է մարդու մը գոյութեան, անոր նոյն իսկ ամէնէն առողջ վայրկեաններուն՝ մահուան անխուսափելի և անողոք օրէնքը ուրկէ և ոչ մէկ գործարանաւոր էակ, և ոչ մէկ հաւաքականութիւն, կարող չէ ազատ մնալ և որ կը գործէ անդադրում, թէեւ դանդաղ բայց յարատեւ։

Ահա այդ վտանգն է որ Անգլիոյ, ինչպէս նաեւ անհատին համար, զանազան մէջ։ցնելով կրնայ գործել՝ երբեմն միջատներ ու միքրոպներ, ժանտատենդի կամ ժանտախտ, Պէտք՝ եր կամ Աշենթիներ։ որուն պէտք է ակնարկած ըլլալ Լորտ Սոլզպէրի և այդ բանը բնաւ զարմանալի երեւալու չէ ինչպէս բժշկի մը նոյնպէս և քաղաքագէտի մը կողմէ։ Ինչպէս որ ամէնէն հոմ։ոկու կպմամ։ածներն են որ ամէնէն աւելի ենթակայ են զօրաւոր հիւանդութեանց աւերիչ ազդեցութեանց, ինչպէս ժանտախտ և ժանտատենդ, այնպէս ալ ամէնէն հզօր ազգերն են որ ամէնէն աւելի առարկայ կը դառնան երբեմն հզօրագոյն ազգերու նախանձոտ մրցումին։

Եւ երբ Անգլիա քաղաքակրթութեան գլուխը անցած, ծովերու և ցամաքներու ինչպէս նաեւ ժողովուրդներու անհուն տարածութեան մը վրայ կը տիրապետէ, բնական է որ աշխարհիս ամէն կողմը իր տարածած թեւերով ու թեւաւորութեամբ, այսօր աշխարհիս այս ծայրը, վաղը միւսը և վերջ ի վերջոյ օր մը ալ նոյն իսկ իր կեդրոնին մէջ, ստիպուի չփոխի, բալիկ և չափուիլ իր ցեղին մըբցակից ցեղի մը հետ։

Բայց ազգերն ալ ըմբշամարտիկներու կը նմանին և իրենց մէջքը և իրանը թիւամիին յանձնելէ առաջ, իրենց մարմնին հեռաւոր ծայրերը, թեւերն ու բազուկները, սրունքը և ոտքերը կը զործածեն։

Բրիտանական առիւծը այնքան հոտով չի տապալիր անշուշտ, անիկայ ահարկու ճիրան և կատաղի կզակ մը ունի որ ահ ու սարսափ կ'ազդէ իր թշնամիներուն։ Իսկ իր պէտ, իր գաղթականութիւնները—որոնք պարծես մօտալուտ վտանգին բնաղդովը իր կողին ալ աւելի սերտիւ կառչած կը մնան այն մօտաւոր թուականէն ի վեր յորում Անգլիա իր վնասապատուհասոյն յոբելեանին առթիւ արժան դատեց համախմբել իր շուրջը իր ըստ դաղթականութեանց ներկայացուցիչներ-անշուշտ կարեւոր դեր մը ունին կատարելիք իրենց կարգին։

Բայց, աւա՛ղ, այս ամէնը ժամանակաւոր պայքար մը պիտի ըլլայ, ինչպէս եղաւ Թրանսվալի ընդդիմութիւնը իրմէ զօրաւորին, Անգլիոյ դէմ։ Բելոր մարդկային ուժերու զօրաւորագոյնը, իրաց բնական ընթացքի անդիմադրելի օրէնքը, եթէ ոչմահուան անճողոպրելի հարկը գոնէ ծերութեան և տկարութեան անխուսափելի ժամը, պիտի գան, ո՛վ գիտէ զո՛ր դարեր վերջը, Անգլիոյ փառքն ալ նսեմացնել, և հրացանաձիգ Բրիտանները չեն անշուշտ որ պիտի արգիլեն ժամանակին ընթացքը իր թաւալիչ անիւին անհամար շառաւիղներուն մէջ փաթթել նաև Անգլիոյ անունը երբ արեւի ճառագայթներու բոլոր փայլը կրող Նաբոլէոնեան բանակի պատմութիւնն անգամ գրուած է հոն յիշատակի ոսկի բայց մեռեալ տառերովը միայն։

Զ. Ն.

ԳԱՒԱՌԱՑԻՆ ՔՐՈՆԻԿ

## ՄԱՑԻՍ ՄԷԿԸ

ԱՍԿԱԲԱԶԱՐ, 21/5 մայիս 1900

Հեթանոսական ժամանակներէ հետ մնացած հաճելի սովորութիւն մըն է ծոնել մայիսի առաջին օրը։ Ծաղիկներու ծոն մը որ կեանքի տառապանքին օազակարուրումին ժամանցիկ մէկ վայելքը ըլլալուն, ժառանգած են մեզմէ հարուստները մանաւանդ գառնակերութեան ու կաթի՝ ծաղիկի ու կանանչի շռայլութիւն մը ընելով։ Այսչափ մը ծանօթութիւն հերիք է կարծեմ այս աշխարհիկ ծոնը բացատրելու համար։

Բայց այս անգամ ցաւին այն է որ վիճակն է ինձի, իբրեւ նորութիւն մը պատմելու մայիսի տօնը... տուներու համար։ Հ՛ն, ներելի,—պիտի ըսէք—քանի որ ամէն տեղ կենդանեաց պաշտպան ընկերութիւններ շատ կան։

Բաղաքիս Ս. Հրեշտակապետ թաղի վարժարանին երկսեռ աշակերտները չորս տարի է ի վեր սովորութիւն ըրած են մայիս ամսուան մէկը ծոնել իրենց ուսուցիչներուն հետ միասին matinée mangeanteով մը, տեսակ մը դպրոցական աբեղաթով՝ զոր անպատճառ յաջողցնելու համար հարաճելիները իրենք իրենց մէջ դրամ հաւաքելով կաթ և սիմիթ կը գնեն։ Ուստի երկ ևս ըստ սովորութեան կը գնեն խակիկն մը կաթ և քանի մը տասնեակ սիմիթ և առաջնորդող թեամբ իրենց երիտասարդ ուսուցչին, կը պատրաստուին։ Ամէն բան կազմ եւ պատրաստ վիճակի մէջ, ծաղկեփունջեր կապուած՝ կաթն ալ —ըստ առողջապահութեան — խակիկին մէջ եռալու հասած, չա՛թ, տեսուչին հրաւիրագիր մը կը ղրկուի տուն՝ առ ի նախագահութիւն այս ցերեկոյթին՝ որ դեռ չէ բացուած։

Տեսուչը՝ երբ թէ կը հաւանի, բայց երբ դպրոց գալով կը տեսնէ որ իր պաշտօնակցին առաջնորդութեամբն է սարքուած, առանց կանխաւ իր կարծիքը առնուած ըլլալու՝ կը բռնկի՛...։

Տեսուչը որ նոր եկած է հոս և այս առաջին մայիսն է կը տեսնէ, արդարեւ կ'ապիտանայ այդպիսի սովորութիւն մը կենալը եւ կը վարուի այնպէս մը ոչ-ըստ հաճանակութիւն կը ներշնչէ մեզ թէ երկրորդ մայիս մը ալ չպիտի տեսնէ հոս։

Աշակերտները ու առաջնորդող ուսուցիչը կ'աշխատին համոզել տեսուչը թէ surprise մը ընել ուզած են և դասական ոճով սարքուած յայտագիր մը ունին, մե՛զք է։

—Անկարելի է, ՀԸԼԱՐ... քանի որ կանխաւ հանութիւնը առնուած չէ՝. չէ՝, անանկ լոկոյի չի դար ինքզ։ Եւ ուղղակի կը վազէ շուկայ թաղականին՝ որուն հետ երկար բարակ բանակռուէ մը ետքը, կը փութան վարժարան, ուր ցաւալի տեսարան մը կը պարզուի։ բարեբաղդաբար դասատրակ-ուսուցիչը ուժով ըլլալուն կը յաջողի արգիլել՝ տեսուչին եւ ուսուցչին corps a corps կռիւը եւ սակայն թաղականին, տեսուչին, ուսուցիչներու եւ աշակերտներու գիրկընդխառն հակառակութենէն կը նպաստաւորուին վերջապէս... շուները։ վասն զի այդ խառնակութեան ատեն իրենցմէ մէկը խակիկը կը պարպէ եւ սիմիթները կը թափէ (25 օքսա կաթ եւ 40 սիմիթ)։ Այսպէսով երկկ ամբողջ օրը աշակերտները կը ասնեն փոզոցները։

Խորհրդաձելու բաժինը ընթերցողին թողուով հանդերձ՝ կը համարձակիմ դիտել տալ թէ այս դէպքը պատահած է այն վարժարանին մէջ, որուն տեսուչը քանի մը օրեր առաջ սրճարաններու մէջ, Արեւելքի մէջ իրենց Մանկապարտէզի հանդէսին վրայ հրատարակուած թղթակցութեան առթիւ չէ քաշուած մանկավարժութեան սկզբունքներուն վրայ քիչ մը ճառելէ, շատ մըն ալ անձնական հաշիւ խառնելով ձեր թղթակցին դէմ։ լաւ չէ՞ ըլլար որ գոնէ քիչ մը իրեր հասկացողութիւն սորված ըլլային, թողուք մանկավարժութիւնն ու գարոցավարութիւնը։

ԴՊՐՈՑԻՆ ԲԱՐԵԿԱՄ ՄԸ

## ԿՐՕՆԱԿԱՆ ՍՈՎՈՐՈՒԹԻՒՆ ՄԸ

«ՀՐԱՃԱՐԻՄՔ Ի ՍԱՏԱՆԱՅԷ»

Այն խոշոր տակ Արեւելքի 4286 թուին մէջ պատահեցանք Տրապիզոնէն գրուած անսովորաբար յօդուածի մը, զոր կարդալով չկրցանք զսպել զարմանքնիս։ Անծանօթ յօդուածագիրը, մեր եկեղեցական սա մէկ հնաւոյց սովորութեան, «Հրաժարիմք ի սատանայէն» մասին,—անշուշտ միայն իր հետաքրքրութիւնը յագեցնելու համար—«ձեռնհասներու» բացատրութիւնը կը խնդրէր, հարցնելով թէ մեր եկեղեցական կանոններու մէջ կա՞յ այս սովորութիւնը։ Այժմ, մենք, թէեւ ո՛չ իբր ձեռնհաս մէկը, բայց՝ ըստ մեր կարողութեան այս մասին իրեն բացատրութիւն մը տալէ առաջ՝ չենք դադարիր նախապէս—եթէ ներելի է—ուզել իր սա մէկ սխալը։

Պ. Յօդուածագիրը ըսած էր. «Այս Մեծ Պահքի մէջ, երկուշաբթի առտու մը եկեղեցի գացի, զոնէ անգամ մը լսելու «Նայեցա սիրովի գեղեցիկ շարականը և «Տէր ամենակալի վսեմ փոխասաւ թիւնը զոյս մեր մանկութեան օրերուն Մեծ Պահքի մէջ, բերնէ բերան կը խլէինք եկեղեցիին մէջ։» Արդարեւ, «Տէր ամենակալը» Մեծ Պահքին առհասարակ ամէն եկեղեցիի մէջ դրեթէ ամէն առաւօտ կը լսուի, բայց «Նայեցա սիրովի շարականը ոչ՝ ընդհանրապէս Մեծ Պահքի երեկուան ժամերգութիւններուն համար միայն սահմանուած է, բնաւ օր մը չենք լսած սակայն, որ այս կամ այն եկեղեցիին մէջ առաւօտ մը երգուի։ Այժմ մենք ակէ սա կ'ենթադրացնենք ու կ'լսենք թէ ջերմեռանդ յօդուածագիրը, եթէ երբէք Մեծ Պահքի այն երկուշաբթի առտուն եկեղեցի գացած է՝ կամ գեղեցկաձայն երգիչներ մտիկ ընելու համար մտած ըլլալու է հոն և սպասած որպէս զի «Նայեցա սիրովի» երգուի։ և կամ թէ՝ բնաւ եկեղեցի մտած չունի որ գիտնայ թէ ե՞րբ և կամ ո՞ր ժամանակ կ'երգուի «Նայեցա սիրովի»։ այլ։ թերեւս լսած է որ մարդիկ եկեղեցւոյ մէջ, «Հրաժարիմքն» ատեն երեսնին դէպի ի արեւմուտք կը դարձնեն։ Այս պարագան իրեն համար «տարօրինակ» բան մը նկատուած ըլլալուն, ուզած է «Հրաժարիմքի» խնդիրը յարուցանել։

«Հրաժարիմքի» մասին ասկից դրեթէ 2-3 տարի առաջ արդէն անգամ մը Արեւելեան Մամուլի մէջ—լաւ չեմ յիշեր թէ ո՞ր թուին մէջ էր—Գ. Բ. ստորագրութեամբ ա՛ճ մը գրած ու անոր մեր եկեղեցիին մէջէն—նոյնպէս դեռ կարգ մը բաներու—բոլորովին բարձուիլը ուզած է գրեթէ սա խօսքերով.—«Եթէ ես կաթողիկոս մը եղած ըլլայի...։ զոր շատ լաւ կը յիշեմ, և որուն այն ատենները օրինաւոր կերպով պատասխանած է նոյն հանդէսին խրագրութիւնը։ Այս անգամ ալ Տրապիզոնցիներ է որ կը կրկնուի «Հրաժարիմքի» այս խնդիրը։ Ուստի մենք ալ մեր մասին կուգանք կարճ բացատրութիւն մը տալու։

Մենք, սա համոզումը գոյացուցած ենք թէ ինչ որ հինէն, մեր եկեղեցական Ս. Հայրապետներէն իբր ծէս մնացեւ մեզ աւանդուած են, և որոնք կը պարունակուին Մայր Մաշտոցի, ժամագրքի, Շարակնոցի, Վարք Սրբոցի և ճաշու Գրքերու մէջ, այն ամէնը մեզի համար եկեղեցական նուիրական կանոն ու սովորոյթ են ու կը մնան և պիտի մնան որքան տեւէ ու կարդուն մնայ մեր Առաքել. Ս. Եկեղեցին։ Ուստի խոնարհաբար կառաջարկենք Պ. յօդուածագրին որ հաճի ժամագիրք մը ձեռք առնել և քիչ մը ձանձրութիւնը ուշնայ անոր առաջին էջին ճակատը աչքի անցընելու։ այն ատեն վերահասու կրնայ ըլլալ թէ մեր եկեղեցական օրէնքներու մէջ կա՞յ այդ «Հրաժարիմքի» ատեն դէպի արեւմուտք դառնալու սովորութիւնը թէ ո՛չ։ «Հրաժարիմքի» այս սովորութիւնը բնաւ երբեք նոր բան մը չէ մեր եկեղեցիին համար ինչ որ միայն Տրապիզոնի մէջ իբր սովորութիւն ըլլալ կը կարծէ Պ. յօդուածագիրը։ Ընդհակառակը, Ռուսաստանի, Սսոյ և իր վիճակներուն, Պոլսոյ և գաւառներու եկեղեցիներուն շատերուն մէջ դեռ կայ այս սովորութիւնը։—Թող որ կան եկեղեցիներ ուր չնչին կարգ մը «Խրօնքի հիւծախտաւորելու» ոչ միայն «Հրաժարիմքը» այլեւ պարզ ժամերգութիւն մը անգամ չի կատարուիր շատ անգամ և՝ շատ մը եկեղեցիներու մէջ ալ ժամերգութիւն և երբեմն նոյն իսկ պատարագը կրճատուելով և համառօտուելով կը կատարուի։ Վերջապէս Եւրուսաղէմի Ս. Աթոռն է որ իբր աւանդապահ եկեղեցական ծէսերու և օրինաց, այնքան նախանձախնդրութեամբ մը կրցած է մինչեւ այսօր պահել ու կը պահէ դեռ ժամերգութեանց և պատարագի արարողութեանց նախնական սովորութիւնը։ «Հրաժարիմքը» Երուսաղէմի մէջ ամէն առաւօտ կը կատարուի։ թէեւ ընդհանրապէս ուրիշ տեղեր, միայն Մեծ Պահոց մէջ և չորեքշաբթի և ուրբաթ պահք եղող օրերը կը կատարուին։

Արդ ինչո՞ւ կը դառնան մարդիկ եկեղեցւոյ մէջ դէպի արեւմուտք։ ահա բուն խնդիրը հոս է։ Մենք դեռ չգլուխանեցած այս հարցման—որ հարցնենք նախապէս—մարդիկ ինչո՞ւ եկեղեցւոյ մէջ աղօթելու ատեն դէպի խորանին—դէպի արեւելք—կը դառնան։ չէ՞ մի որ Աստուծոյ և աւելի Քրիստոսի, դէպի արեւելքն գալու նշանակ է խորանի կանգնումը եկեղեցւոյ մէջ դէպի արեւելք։ Ահա ինչո՞ւ «Հրաժարիմք» ըսած պահերուս դէպի արեւմուտք կը դարձնենք երեսնիս Այս խօսքերը, կ'ուզենք նոյն իսկ դեւերուն։ այսպէս ահաւասիկ «Հրաժարիմքի» ատեն դառնալիս օրինական կերպ մը մեր մեղքերէն հրաժարելու։

Պէյուզ Ց. Տ. Մ.

## ԹՔԵՆԻՆԵՐՈՒ ՀԻՒԱՆԴՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

(ՇԵՐԱՄԱՊԱՀՆԵՐՈՒՆ)

Գ.

Ֆրանսայի և Ֆրանսիոյ ազգերը, Արմատափտութիւն (1) ընդհանրապէս ուռուն տակ կը չիմթեն, պտղատու և անտառային ծառերու արմատներուն այն բոլոր փտեցուցիչ հիւանդութիւնները՝ զոր կը պատճառեն զանազան սեռերու և տեսակներու վերաբերող մակաբոյծ սունկեր։

Հարթիկ, Բոյլեէօ, Պէլէզ, Տլլքռուա հաստատած են թէ՝ թթենիներու արմատափտութիւնը կը պատճառեն սա երեք սունկերը։ Ռոզէլինա Ազուէլա, Առմիլարիա Մէլլէա և Տէմատոֆիուա Նէքտրիքս։ Արմատափտութիւնը հողին ու օդին միջոցաւ տարածուելն համար՝ պատածին սունկին սեռն ու տեսակը կրնան զարմանալի կերպով մը փոխուիլ միջավայրերու հետ, և նոյն իսկ մէկէ աւելի տարբեր սունկեր գտնուիլ՝ քաղաքի մը զանազան թթատառներուն մէջ։

Եւ երբ արմատափտութեան մէկ սերմնիկը հանդիպի թթենիի մը քիչ թէ շատ խոնաւ արմատին, իսկոյն կը յաջողի սնկաթելիկ (mycélium) մը խրել կեղեւին մէջ և հոն հաստատուիլ։ սնկաթելիկ մը՝ որուն ծայրական մասերը այնպիսի մարսողական կարողութեամբ մը օժտուած են, որ կրնան լուծել բնամատները, լուսածնատները, գայլասաղատները, և այլն։ Սնկաթելիկը արմատին սննդարար նիւթերը ծծելով՝ հիւանդութիւնը հետզհետէ կը տարածուի ամբողջ արմատին վրայ, և կը գործարանալ ծէ արմատին հիւսուածները։—արմատը ջրջկոտ ու սպունգանման կ'ըլլայ, ժամանակի մը ետքն ալ կը փտի ու կը ստանայ փտած փայտի թաւս գոյնը։ Միւս կողմէ, թթենիին օ-

(1) Pourridié որուն հայերէնը Արմատափտութիւն (գուրուտան) կոչեցինք։

—Ուրեմն պիտի երաշխաւորէք իրեն. տուէ՛ք այս մատնին անոր, և պատուիրեցէք որ միւսէն լաւ պահէ։

Պասանիօ մատնին նայելով, մեծապէս զարմացաւ։ տեսնելով որ ճիշդ այն մատնին էր ան, զոր ինք ուրիշի տուած էր. այն ատեն Բորշիա յայտնեց անոր թէ ինքն էր երիտասարդ փաստաբանը և Ներիսա՝ իր քարտուղարը։ Պասանիօ մեծապէս սքանչացաւ ու հրմուեցաւ, տեսնելով որ իր կ'ոլ ամենավսեմ համարձակութեամբ և խորագիտութեամբն էր որ Անթոնիոյի կեանքը փրկուած էր։

Բորշիա նորէն բարի գալուստ մաղթեց Անթոնիոյի, դիպուածով մը իր ձեռքը ինկած նամակները յանձնելով անոր. այդ նամակներ տեղեկութիւններ կը պարունակէին Անթոնիոյի այն նաւերուն վերաբերեալ զոյս կորսուած կը կարծէր՝ և որոնք ապահով նաւահանգիստ հասած էին։

Այսպէս, հարուստ վաճառականին պատմութեան եղերական սկզբնաւորութիւնները՝ անակնկալ բարեբաստութեան այս գեղեցիկ եզրին մէջ բոլորովին մոռցուեցան։

Անգլ. Թարգմ. ԵՆՈՎՔ

Ա. Ե Ր Ջ

—)( 5 )(—

ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԳՐԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆԷՆ

## ԾԷՅՔՍՊԻՐԷՆ ՎԷՊԵՐ

ՎԵՆԵՏԻԿԻ ՎԱՃԱՌԱԿԱՆԸ

Բորշիա դրամ առնելու չպիտի յօժարէր դեռ, բայց նուէր մը ընդունելու համար Պասանիոյի ըրած կրկնակի թախանձանքներուն վրայ.

—Ձեր ձեռնոցները տուէք ինձի, ըսաւ ան, որպէս զի ձեր սիրոյն համար միշտ գործածեմ զանոնք։

Պասանիոյի ձեռնոցները հանելուն՝ Բորշիա նշմարեց այն մատնին, զոր անոր մատը դրած էր ինքզ. ա՛նոր ձեռքէն մատնին առնելու և վերջէն լաւ մը ծաղրաքանելու համար էր որ խորամանկ կինը ձեռնոցները կ'ուզէր, որով, երբ մատնին տեսաւ, ըսաւ անոր.

—Եւ ձեր յիշատակին համար, այս մատնին պիտի առնեմ ձեզմէ։

Պասանիօ դառնապէս տխրեցաւ, որովհետեւ վաստաբանը այն միակ բանը կը խնդրէր իրմէ, որմէ չէր կրնար բնաւ բաժնուիլ։ ուստի, մեծ չփոթութեամբ պատասխանեց՝ թէ չէր կրնար իրեն տալ, որովհետեւ իր կնոջ ընծան էր ան, և որուն համար երդուած էր մէկու մը չտալ, բայց կը խոստանար նուիրել անոր վեհանտիկի մէջ գտնուած ամենաթանկագին մատնին, զոր պիտի գտնէր՝ յայտարարութիւններ ընելով։

Բորշիա՝ ասոր վրայ վշտանալ ձեւացընելով, թողուց ատեանը, ըսելով.

—Պայոն, մուրացկանի մը ի՞նչպէս պատասխանելիսն կը սորվեցնէք ինծի։

—Սիրելի Պասանիօ, ըսաւ Անթոնիօ, տո՛ւր մատնին անոր, թող իմ սէրս և անոր ինձի մատուցած մեծ ծառայութիւնը քու տիկնոջ տհաճութեամբը վաճառուի։

Պասանիօ չափազանց ապերախտ ըլլալէ ամչցած՝ տեղի տուաւ, և մատնին Կրաչիանոյի տալով՝ Բորշիայի ետեւէն ղրկեց, ուր, fursուղար Ներիսա ալ իր տուած մատնին առաւ Կրաչիանոյէն։ Ու ծիծաղ մը սկսաւ այս երկու տիկիններուն միջեւ մտածելով որ, տուն հասնելուն ո՞րքան պիտի քաշտուէին արդեօք իրենց ամուսիններ՝ մատանիներնին ուրիշներու նուէր տուած ըլլալնուն համար։

Բորշիա, դարձին, մտքի այն զոհ տրամադրութեան մէջ էր, որ յսէնդ ձեռնարկի գիտակցութեան կը յսէնդէ միշտ. տեսած ամէն բաներն հաճոյք կը զգար իր զուարթ հոգին, և ոչ մէկ ատեն լուսինը այնքան վայլուն երեւցած էր իրեն. և երբ այն աղուոր լուսինը պահեց իր դէմքը ամպի մը ետեւ, Գէլմանդի տունէն լոյսի ճառագայթ մը նշմարեց Բորշիա։

—Սա տեսած լոյսդ, ըսաւ ան Ներիսայի, իմ գաւիթիս մէջ կը վառի, ինչպէս որ այդ փոքրիկ կանթեղը այնքան հեռուները կ'արձակէ իր շողերը, նոյնպէս ալ բարի գործ մը միշտ կը փայլի աշխարհի մէջ։

Եւ նուագի ձայներ լսելով տան կողմէն.

—Կարծես այդ եղանակները, աւելցուց, ա՛ւելի քաղցր կը հնչեն գիշերակուքնէ։

Երբ Բորշիա ու Ներիսա տուն հասան իրենց նախկին դէպեստները հագուելով՝ ամուսիններնուն գալուստին սպասեցին. անոնք հասան անմիջապէս Անթոնիոյի հետ, բայց հապա թէ Պասանիօ Ներիսայացուցած էր իր սիրելի բարեկամը տիկ. Բորշիայի և ան՝ աւարտած իր շնորհաւորութիւններն ու բարի գալուստի մաղթանքները, երբ սեղանին մէկ անկիւնէն Ներիսայի և ամուսնոյն կղզիտուքը լսեցին։

—Կո՛ւ կայ, է՛, հիմակուց, զոչեց Բորշիա, ի՞նչ է ան, պատճառը։

—Ոսկիէ չնչին մատնիի մը համար է, պատասխանեց Կրաչիանօ, որուն վրայ դանակավաճառին դ'ելլիներու վրայ փորագրածին պէս՝ սա վերտառութիւնը կար. սիրէ՛ եւ մի՛ թողուր զիս։

—Ա՛դիրը մատնին արժէքին կամ իրրեւ նուաճ ամենաչնչին համոզել տեսուչը թէ surprise մը ընել ուզած են և դասական ոճով սարքուած յայտագիր մը ունին, մե՛զք է։

—Անկարելի է, ՀԸԼԱՐ... քանի որ կանխաւ հանութիւնը առնուած չէ՝. չէ՝, անանկ լոկոյի չի դար ինքզ։ Եւ ուղղակի կը վազէ շուկայ թաղականին՝ որուն հետ երկար բարակ բանակռուէ մը ետքը, կը փութան վարժարան, ուր ցաւալի տեսարան մը կը պարզուի։ բարեբաղդաբար դասատրակ-ուսուցիչը ուժով ըլլալուն կը յաջողի արգիլել՝ տեսուչին եւ ուսուցչին corps a corps կռիւը եւ սակայն թաղականին, տեսուչին, ուսուցիչներու եւ աշակերտներու գիրկընդխառն հակառակութենէն կը նպաստաւորուին վերջապէս... շուները։ վասն զի այդ խառնակութեան ատեն իրենցմէ մէկը խակիկը կը պարպէ եւ սիմիթները կը թափէ (25 օքսա կաթ եւ 40 սիմիթ)։ Այսպէսով երկկ ամբողջ օրը աշակերտները կը ասնեն փոզոցները։

Խորհրդաձելու բաժինը ընթերցողին թողուով հանդերձ՝ կը համարձակիմ դիտել տալ թէ այս դէպքը պատահած է այն վարժարանին մէջ, որուն տեսուչը քանի մը օրեր առաջ սրճարաններու մէջ, Արեւելքի մէջ իրենց Մանկապարտէզի հանդէսին վրայ հրատարակուած թղթակցութեան առթիւ չէ քաշուած մանկավարժութեան սկզբունքներուն վրայ քիչ մը ճառելէ, շատ մըն ալ անձնական հաշիւ խառնելով ձեր թղթակցին դէմ։ լաւ չէ՞ ըլլար որ գոնէ քիչ մը իրերահասկացողութիւն սորված ըլլային, թողուք մանկավարժութիւնն ու գարոցավարութիւնը։

ԴՊՐՈՑԻՆ ԲԱՐԵԿԱՄ ՄԸ

# ԹՈՒՄԱՆՅԱՆ

## ՀԱՅԱՍՏԱՆ

### ՀՈՇՈՒՅՑՆԵՐ ԵՎ ԾԱՆՈՒՑՈՒՄՆԵՐ

ԱՐԵՎԵԼՅԱՆ ՎԱՐՉԱՐԱՆ

**Ա. Ս. ՀԱՅԿԱԶՅԱՆ**

Ամենայն հարգանքով հրավիրվում են Արևելյան Վարչարանի բոլոր նախկին աշակերտները, որոնք ներկա գտնվելով Տիրոջ Հարության տոնի առթիվ եղած հոգեհանգիստին, ուրախանալու համար նրա հոգեշնչումներին, որոնք նա ունեցել է Աստուծուն գովելու համար, ինչպես նաև հանդիսավոր ճաշի, որ տրվելու է նրանց պատվին, Ուրբաթ, 13 մարտ, ուրեմն հանդիսավոր ճաշի նշանակված է ժամը 1-ին։

Ս. Ղազարի, 13 մարտ։—Ս. Ղազարի Հայկական Ազգային Դպրոցի Հոգաբարձությունը

իր մօրը մահուան առթիւ Պոէսթ կը գտնուէր, երէկ կ. Պոլիս դարձաւ Արեւելեան Ճեպընթացով։

Պ. ՌԱՄՊԷՌ, Օսմ. Պանքային ընդհանուր վարիչը, իր կնոջ հետ առջի օրը Բարիզ ուղեւորեցաւ։

ՆԱԻԱՅԻՆ ԱՐԿԱԾ. — Հարիւր հոգի խեղդուած —Օտեսայէն կը հեռագրեն թէ օսմ. Օսմանիէ յոգեւոր Սեւ Ծովի մէջ այդ քաղաքէն քիչ մը հեռուն ընկղմեր է։ Նաւաստիները և ուղեւորները՝ հարիւր հոգիի չափ խեղդուեր են։

ՍՈՖԻՆԵՑԻ լրագիրները կ'ըսեն թէ Ռուսճուքի շրջականերէն տասնըհինգի չափ հարուստ երկրագործներ Ռումանիա ապաստաներ են չձերբակալուելու համար։

—Կ'ըսուի թէ Պուլկարիոյ առեւտրական և երկրագործական Նախարարները քանի մը օրէն պիտի հրաժարին։

ԴԱՏԱԿԱՆ Նախարարութիւնը հրահանգ ղրկեց Նօտարներուն (Մուգավէլաթ մուհարրիրի) որ փլասանակագիրներու համար եղած բրոթէսթոներու մասին մինչեւ քսանըչորս ժամ տեղեկութիւն տան առեւտրական սենեակներուն։ Ծանուցուեցաւ նաեւ թէ ատոր չհամակերպող նօտարները պիտի պատժուին։

ԻԶՄԻՐԻ քարափներու Ընկերութիւնը տեղեկագրելով որ Իզմիր հասած ապրանքներուն մէկ մասը մաքսէն դուրս տեղեր կը հանուի, որով քարափներու տուրքը կը վնասուի, ձեռնհաս պաշտօնատուէն խնդրեր է որ այդ մասին հարկ եղածը գործադրուի։ Մաքսային վերահսկութիւնը բացատրութիւն ուզեր է Իզմիրի մաքսատունէն թէ ի՞նչպէս կ'ըլլայ որ մաքսատունէն դուրս տեղեր ապրանք կը հանուին։

ՄԵՆ ՇՈՒԿԱՑԻՆ այն խաները և խանութները որոնց նորոգութիւններ՝ տէրերուն կողմէ ծախքը վճարուած չըլլալուն համար թերի մնացած են, պիտի վերակսին մասնաւոր յանձնաժողովի մը հսկողութեանը տակ։

ԷՏԻՐՆԷԻ նահանգին զանազան կողմերը արմտիքի նուազութիւն տիրելուն պատճառաւ Սէլանիկ երկաթուղիի գծին միջոցաւ մեծաքանակ եգիպտացորեն և ուրիշ արմտիքներ ղրկուած են Լիտրէն։

Բ. ԴՐԱՆ մէջ երկկ զումարուեցաւ որբերու ստացուածքներուն քննիչ յանձնաժողովը։ Ներկայ գտնուեցան նաև Պետական Խորհուրդին ընդհանուր դատախազ Նազըմ պէյ։

ՍԻՍԱՄի ֆրանսական դեսպան Պ. Տըփոանս երէկ առտու Կ. Պոլիս եկաւ Արեւելեան ճեպընթացով։

ՄԻԼԻԹԻ վարժարանին դասախօսութիւնները ամսոյս 22ին դադրելով, 27րդ օրը ընդհանուր քննութիւնները պիտի սկսին։

ՑՈՒՆԱՑ Պարիզաբնակ Սինոդը ու քաղաքական ժողովը այսօր խառն նիստ մը պիտի դումարեն ընտրելու համար յանձնորդները քաղաքական ժողովին այն անդամներուն որոնք հրաժարած են։

ՌԱՎՈՎ պէյ, ելմտական Նախարարութեան խորհրդականը որ Պէյրութ գացած էր, երէկ կ. Պոլիս դարձաւ։

ԽՊԵԼՈՒ ՋՈՒՐ. — Բեպրտխանէի հովտէն կ. Պոլիս բերուելիք ջուրերուն յատուկ խողովակները դնելու համար քանի մը գործաւորներու հետ բանակցութիւն կը կատարուի։ Գնումները, 1500 թոնոյի չափ փութով պիտի կատարուին։

ՇԵՐԱՄԱԲՈՒՄՈՒԹԻՒՆ — կ. Պոլսոյ գերմանական առեւտրական սենեակին լրագիրը, Թուրքիոյ շերամաբուծութեան վրայ խօսելով կ'ըսէ թէ այգիներու թիւը կը պակսի և թթատաններու թիւը կ'աւելնայ։ Ասոր պատճառն է նախ Եւրոպայի մէջ մետաքսի գիներուն բարձրանալը և երկրորդ այգիներուն վնասուիլը որթալտ իճէն։ Անցեալ տարի Թուրքիոյ մէջ 308,144,220 ունկի չերամի հունտ բռնուած է։ այս տարի այդ քանակութիւնը աւելի շատ պիտի ըլլայ։ Այդ հունտերուն կէսը Ռուսիա կը դրկուի և միւս մասն ալ Պարսկաստան, Յունաստան, Ֆրանսա ու Պուլկարիա։ Գերմանիան թերթը նկատելով որ այգեգործութիւնը այդ պատճառով հետզհետէ կը նուազի, կ'առաջարկէ կայս. կառավարութեան որ այդ կացութեան դարման մը ընելու համար հարկ եղած միջոցները ձեռք առնուին։

—Պրուսայի շերամաբուծական վարժարանին տնօրէն Թորդոմեան էֆ. վիճակագրութիւն մը պատրաստած է, որուն համաձայն Պրուսայի նահանգին ու Իզմիտի գաւառին 1315 տարուան բերքը եղած է վեց միլիոն քիլօ, մինչդեռ 1314 5 միլիոն էր։ Տասնորդի տուրքն ալ որ 1314ին 6,688,000 էր, 1315ին եղած է 9 միլիոն դրուշ։ Օտար երկիրներ արտածուած չերամի հունտերուն քանակութիւնը որ 1314ին 183,000 տուփ էր, 1315ին եղած է 218,000։

ՆԻԱՍՏՈՐՄԻ սպայակոյտին Նախագահ Ցիպէ փաշա երէկ Ֆրանսա ուղեւորեցաւ։ Վիչիի Կիրմուկներուն մէջ իր անձը դարմանելու համար։

ՀԱՆՐ. — Շիլէի (Սեւ Ծով) ծովեզերքէն երկու ժամ հեռուն արծաթախառն կապարի հանք մը գտնուեր է։

ԶԵՂՏ ՊՈՇՈՆԵԱՆԵՐ. — Երզնկայի հեռագրական ու թղթատարական նախորդ տնօրէն Ապէտին էֆ. կ'ըսէ Սապան. դրամ իբրացուցած ըլլալուն համար պաշտօնանկ եղած և անոր յաջորդած է Էրզրումի տնօրէն Վէհկի էֆ։ Ասոր ալ յաջորդած է Սիվրիհիսարի տնօրէն Եուսուֆ Ցիւա էֆ.։

ԷՏԻՐՆԷ ԳԱԲՈՒԻ ՈՃԻՐԸ. — Երէկ պատմեցինք թէ Էտիրնէ Գաբուի կողմը ոսկերիչ ռուսահպատակ Խաչիկ Եղիազեան, առջի գիշերը, դաշոյնով կտրած է իր կնոջ կոկորդը։ Կինը՝ Էլիզա՝ պատգարակով հիւանդանոց տարուած ատեն ճամբան մեռեր է։ Ոստիկանութեան բժիշկները երէկ քննեցին Էլիզայի դիակը և հարկ եղած տեղեկագիրը պատրաստեցին։ Ոճրագործութեան շարժառիթին համար կ'ըսուի թէ Խաչիկի և Էլիզայի միջև տիրող անհամաձայնութեան հետեւանքն է։ Այդ պատճառով Էլիզա ասկէ առաջ Պատրիարքարան դիմեր է, և Պատրիարքարանը թէկուզ հաշտութիւն գոյացուցեր է, սակայն կինը իր դրացիներուն կ'ըսէ եղեր թէ էրկանը վրայ վստահութիւն չունի և օր մը կրնայ ըլլալ որ փորձանք մը բերէ գլխուն։ Ոճիրը գործուած գիշերը Խաչիկ արբենալէ ետքը տունը գացեր և սկսեր է կռուիլ կնոջը հետ։ Էլիզա, կ'երեւայ թէ այդ առօրեայ կռիւներէն և ամէնէն աւելի էրկանը գինովութենէն ճանձրացած, այս անգամ քիչ մը խիստ կերպով պատասխաներ է։ Ասոր վրայ Խաչիկ իր կինը գետինը տապալելով դաշոյնը հաներ և կտրեր է անոր կոկորդը։ Ոճրագործը այնչափով ալ չէ բաւականացեր և կինը գրկելով փողոց տարեր ու սալայատակին վրայ ձգեր է։ Խաչիկի ոճրագործութիւնը հաստատուած է դրացիներուն կողմէ տրուած տեղեկութիւններով և դաշոյնին հոն գտնուելովը։

ԱՆԶԱՍԱՆՈՒԹԻՒՆ. — Հաֆիզ Սալիհ էֆ անուն վաճառական մը որ Տրապիզոնէն կ. Պոլիս կու գար Բաքէի շոգենաւով, երկու շաբթի օրը Սեւ Ծովի նեղուցին բերանը ինքզինքը ծովը նետեց։ Դիակը գտնուելով յանձնուեցաւ իր ազգէն որ նաւային հարիւրապետ մըն է։ Հաճի Մէհմէտ էֆ։ Կ'ըսուի թէ Հաֆիզ Սալիհ էֆ. դրամական կորուստներու հետեւանքով վերջ տուած է իր կեանքին։

# ԱԶԳԱՅԻՆ

Գիւղական փոքրիկ եկեղեցիներ կան որոնք օգափոխութեան եղանակէն կ'օգտուին, տարուան մեծագոյն մասը կիսովին դատարկ մնալով։ Ասոնց կարգէն է Ալէմտաղիի եկեղեցին որ գարնան առաջին օրերէն մինչև մայիսի վերջը այդ գեղազուարճ բարձունքը դիմող բազմութեան շնորհիւ, որոնց մէջ եկեղեցականներ ալ կը գտնուին երբեմն, կը ջենայ, թէ՛ եկեղեցական հաղիսաւոր արարողութիւններու կատարումովը և թէ՛ իր աղքատիկ գանձանակը քիչ շատ լեցուելով բարեպաշտներու նուէրներով։ Այսպէս, Երուսաղէմի Պատրիարքական փոխանորդ Տ. Գէորգ եպիսկ. Երէցեան, որ անձնական տկարութիւնը դարմանելու համար երկկ երիկուն Ալէմտաղի գնաց քանի մը օր Մալու, հրաւիրուած է պատարագ մատուցանել կիրակի առաւօտ գիւղին եկեղեցին որուն համար հաղորդեալ է եպիսկոպոսական պատարագը։ Կ. Պոլսէն օգափոխութեան գացող ազգայնոյներէն ոմանք ալ,—մասնաւորապէս առեւտրական դասակարգէն—որոնք իրենց պայապոյ ժամերը կը նուիրեն Ալէմտաղիի եկեղեցիին զարգացման ու դարձրցին նորոգութեան հսկելու, նախորդ դարուէն մնացած դրամական հսմեստ նուէրներու շնորհիւ, պատրաստականութիւն յայտնած են կիրակի օրը շապիկ հագնիլ և սարկաւագութիւն ու դպրութիւն ալ ընել։ Ալէմտաղիի գիւղացիներուն համար հոգեկան վայելքի և բարեպաշտական ուրախութեան օր մը կը դառնայ ուրեմն Երուսաղեմի Խաչի անը, և տարակոյս չունինք որ հոն գտնուող բարեկեցիկ դասը չպիտի զլանայ այս առթիւ իր նպաստը այդ գեղջուկ եկեղեցիին ու աղքատիկ դպրոցին։

—Վարչութեան եկեղեցական և աշխարհական անդամներէն ոմանք այսօր տեսակցութիւն մը պիտի ունենան Ս. Պատրիարք Հօր հետ։

—Վենետիկի Մխիթարեան միաբանութեան անդամներէն Հ. Եսայի վարդապետ Տայեան որ մայրաքաղաքս կը գտնուի, քանի մը օրէն պիտի մեկնի Պարիզ, իր ծննդավայրը, և ամիսի մը չափ պիտի մնայ հոն։

—Քիլի Խուլս գիւղէն կը գրեն մեզ. «Շնորհիւ առաջնորդական տեղապահ Տ. Վահրիճ վարդապետ Շահլամեանի ջանքերուն, տեղւոյս վարժարանը կը գտնուի շատ բարեկարգ վիճակի մը մէջ, և իր ծրագրով ու դասաւանդութեանց եղանակով կը հաւատարի բարձրագոյն նախակրթարաններու։ Ինչպէս առաջ, հիմակ ալ գպրոցը ունի չորս դասարան, զորս աւարտելէ ետքը աշակերտը կը սնանայ ուսումնարան վիճակաւոր։ Այս չորս դասարաններէն դուրս ունի նաեւ նախապատրաստական Ա. Բ. մասեր։ Կանոնաւոր դասախօսութեանց հետ, ամէն հինգշաբթի իրիկուն, գրեթէ ժամու մը չափ բանախօսութիւններ կ'ըլլան աշակերտներուն, միշտ շահեկան և օգտակար նիւթերու վրայ։ Այս ամէնը գոհունակութեամբ յիշատակելէ վերջ, պէտք է զգացնել հոս աղջկանց վարժարանին նորոգութեան անհրաժեշտ պէտքը։ Այս մասին արդէն ձեռնարկեր կ'ըլլան, և մտադրութիւն կայ մանչերու վարժարանին կողմը, առուին վրայ նայող փիլիկած պատը վար առնել ու միացնել երկու վարժարանները։ Քարի մը շարած վերջ կը յուսանք որ գործի ձեռնարկուի, որովհետեւ այժմէն իսկ գնուած են պէտք եղած փայտն ու դերանները։ Այդ նորոգութեան ծախքը, մօտաւորապէս վեց ոսկի, հայթայթելու համար, տեղւոյս Թաղ. Խորհուրդը դիմած է մեր գիւղացի երեք անձերու որոնք Պոլիս կը գտնուին։ Կը յուսանք թէ ակնարկուած երեք անձերը ո՛և է կերպով պիտի ճարեն այդ 6 ոսկին ու զրկեն հոս՝ որպէս զի անմիջապէս կարելի ըլլայ ձեռնարկել այդ անհրաժեշտ նորոգութեան։ Միւս կողմէ, եկեղեցւոյ սենեակներն ալ կիսափուլ ըլլալով, նորոգութեան կը կարօտին։ Կը լսեմ թէ այդ մասին պէտք եղած դրամն ալ հոս կատարուելիք հանգանակութեամբ մը պիտի ձեռք բերուի։ Մօտ օրերս, տեղւոյս Թաղ. Խորհուրդը յաջողեցաւ իբր կալուած եկեղեցիին վրայ դարձնել տուն մը՝ որ 20 ոսկիի արժողութիւն ունի։ Տեղւոյս ժողովուրդը առ հասարակ գոհ է իր առաջնորդական Տեղապահին գործունէութենէն, և մեծ սէր ու համակրանք կը տածէ անոր նկատմամբ։»

—Հանգուցեալ Բէյլէկեան Պողոս էֆ.ի կինը, Տիկին Սանդուխտ, 5000 ոսկիի կտակ մը ընելու փափաք յայտնած է, պայման դնելով որ այդ դրամով կալուածներ գնուին Ազգ. Հիւանդանոցին։ Այս կտակին վերաբերեալ պաշտօնական գործողութիւնները պիտի կատարուին ի մօտոյ։ Ցիրեալ բարեսէր Տիկինը կը փափաքի եղեր Մարմարիզի մէջ վարժարան մը շինել՝ 5-600 ոսկի ծախքով։

—Պատահական Թղթակից մը Հալէպէն հետեւեալը կը գրէ մեզ. տեղւոյն ազգ. վարժարանին վրայ. «Երկու տարիէ ի վեր գործունեայ Հոգաբարձութիւն մը կազմուած է որ շատ լաւ վիճակ մը տուած է վարժարանին, զայն յանձնելով կարող Տէրէնի մը։ Նախորդ տարի փոփոխութիւն մըն ալ մտցուեցաւ ուսուցչախումբին մէջ և հայերէն, Թուրքերէն, Ֆրանսերէն ու արաբերէն լեզուներու համար կարող ուսուցիչներ պաշտօնի կոչուեցան։ Բայց դպրոցն հինգերորդ կարգ մըն ալ կազմուեցաւ, ուր պիտի ուսին Դ. կարգը աւարտողները, և այնպէս շրջանաւարտ պիտի ըլլան։ Տեղւոյս ժողովուրդը շատ գոհ մնացած է այս բոլոր կարգադրութիւններէն, և գոհ սրտով կը տեսնէ վարժարանին օր օրի յառաջդիմելը։ Ժողովուրդը իր քսակն ալ գոց չի պահեր, և ուրախութեամբ կ'արձանագրեմ հոս թէ ամէն անգամ որ առիթը ներկայացած է, բնաւ չէ զլացած իր դրամը՝ վարժարանին բարւոք մատակարարման մասին։ Հալէպի մատաղ սերունդը գոհ ենք որ այսպէսով լաւ դաստիարակութիւն մը կը ստանայ, ինչ որ լաւ թեկնածութիւններ կը ներշնչէ մեզ ապագային նկատմամբ։»

—Ռոտոսթոյի թեմը չարունակ կը գանգատէին թէ իրենց Առաջնորդը շատ քիչ անգամ թեմական այցելութեան կ'ելնէ։ Կը լսենք թէ Տ. Յովսէփ եպիսկոպոս Այվազեան ապրիլ 23ին Զմրուռ գացեր է և անկէ ալ Մալկարա։ Զեր գիտեր թէ Տ. Յովսէփ Սրբազան իր օրը թեմական այցելութիւն մը կ'ընէ, թէ ոչ մեզ բարոյի կը պատի իր թեմերուն, եգիպտոսի առաջնորդական պաշտօնը ստանձնելէ առաջ։

—Ինկիւրէնէն յաձախ չէ որ տեղեկութիւններ կը ստանայ ազգ. մամուլը. քաշուած թեմ մըն է, որուն վրայ շատ քիչ կը խօսուի։ Նախորդ առաջնորդական տեղապահներէն Տ. Սահակ վարդապետ միայն ժամանակ մը բաւական խօսելոյց իր վերաբերմամբ, մինչեւ որ Պոլիս դառնալով մոռցուեցաւ ինքն ալ, թեմն ալ։ Այս անգամ, թղթակից մը հետեւեալը կը գրէ մեզ տեղւոյն թեմական գործերուն վրայ. «Ինկիւրիւն, որ իր ճոխագոյն տարիներու երկարատեւ շարքին մէջ ամուլ անցեալ մը բոլորած է, նախկին առաջնորդներու անհեռատես գործունէութեան պատճառաւ, այժմ, ներկայ Առաջնորդ. Տեղապահ Գեր. Տ. Եղիշէ Ծ. Վ. Պապեանի գալուստէն ի վեր, հակառակ տնտեսական անձկութեան, ո՛չ միայն թեմական գործերը արդիւնաւոր վիճակի մը մէջ մտած են, այլ նաեւ պէտք եղած ծախքերն ալ կը գոհացուին։ Շնորհիւ այս հանգամանքին, Պապեան վարդապետ յաջողեցաւ ազգ. գերեզմանատան շրջապատին շինութիւնը գլուխ հանել, ինչ որ լաւ տպաւորութիւն թողուց տեղւոյս ժողովրդեան վրայ։ Պապեան վարդապետի գալէն ի վեր, շնորհիւ իր հոգեպարար քարոզութեանց, տեղացի հայ հասարակ թիւնը շատ աւելի եկեղեցասէր դարձած է։ Մինչդեռ ասկէ առաջ մի՛ միայն Ծննդեան ու Զատկի օրերը կարելի էր եկեղեցին լեցուն գտնել, հիմա, ամէն կիրակի, եկեղեցին գրեթէ նեղ կու գայ ջերմեռանդ ժողովրդեան, որ հոգեպէս մխիթարուած կը մեկնի անկէ, շշլանալով նաեւ իր նուիրատուութիւնը։ Ազգ. վարժարանն ալ, հակառակ իր ելմտացոյցին անձկութեան, բարեկարգութեան շաւղին մէջ մտած, աստիճանաբար կը յառաջանայ, մեծ ուրախութիւն պատճառելով ուսումնասէր հասարակութեան։

«Եկեղեցւոյ և վարժարանին այս բարեկարգութիւնը աւելի ապահով կռուան մը վրայ դնելու համար, Պապեան վարդապետ գաւառի գաւխատի մեր ազգ. հաստատութիւնները օժտել հաստիքաբեր կալուածով մը։ Կը յուսանք որ տեղացի ազգայինները, մասնաւորապէս հարուստ դասակարգը, աջակից կը գտնուին Հայր Սուրբին, իրականացնելու համար անոր այդ գեղեցիկ գաղափարը։ Մեծ գովեստով պէտք է յիշատակել նաեւ այն կարգադրութիւնը՝ զոր Հայր Սուրբը ըրաւ, տեղւոյս վանքին մէջ պատսպարուող տասնըմէկ որբերը զրկելով Կեսարիոյ որբանոցը, ուր չա՛տ աւելի հանգստաւէտ պատսպարանի մը պիտի գտնեն։»

—Պաֆրայէն կը գրեն մեզ. —Տեղւոյս եկեղեցական, կրթական և մանաւանդ ազգ. կալուածներու մատակարարութեան գործերը ցաւալի է ըսել թէ անկերպարան և անկանոն վիճակի մէջ են. է՛ն մեծ դժբաղդութիւնը այն է որ ո՛չ մէկ Թաղ. Խորհուրդ երկար ատեն կեանք կ'ունենայ հոս. քէֆէրութեամբ ընտրուած խորհուրդներն անդամ առառուէն 2 3 ամիս կրցած են պաշտօնավարել, որովհետեւ ընտրողներուն հետ ընտրոյներն ալ սեմամէջ մը ունին իրարու թաղական գործերու, հակառակ քէֆէրութեամբ կատարուած ընտրութեան մը ոգւոյն։ Առայժմ մեր Արմաշեան Հայր Սուրբին ուշը դրուած են երկսեռ վարժարանի մը պէտքը և ազգին սեփական կալուածներու չարաշարուելու խնդիրը, և այս ամենակարեւոր խնդիրներու կարգադրութեանը համար Տ. Գնել Ծ. Վարդապետի ցուցուցած ջանքերը և խօսած ազդու քարոզները որոնք ժողովրդին ամէն խաւերուն մէջ ալ գնահատուեցան, մեծ վստահութիւն ներշնչած են թէ՝ մեծերուն և թէ փոքրերուն։ Տ. Գնել Հայր Սուրբը բոլոր ազգայնոց համակրութիւնը քիչ օրուան մէջ շահած է կրնանք ըսել մանաւանդ անոր համար որ՝ հակառակ շատ անգամներ տեսնուածներուն՝ եղած կուսակցութեանց հետ հաւասար յարաբերութիւն կրցաւ պահել, բաւական մեծ ճարտարութեամբ։ Կը գովենք համակրելի Արմաշեանը տեղւոյս մէջ վարժարան մը կառուցանելու մասին ունեցած գովելի գաղափարին համար, և միանգամայն հրապարակաւ կը վստահեցնենք որ ժողովուրդը պատրաստ է նուիրել միտ կարելի եղած աջակցութիւնները դիրքական և բարոյական կրկին տեսակէտով։ Վստահ ենք որ ուրիշ առթիւ մը այս սիւնակներուն մէջ պիտի աւետենք Ն. Գերապատուութեան կրթական ձեռնարկին յաջող կացութիւնը։»

—Ցաւով կը ծանուցանենք Վսեմ. Պողոս էֆէնտի Պառնասեանի մօր՝ Տիկին Հռիփսիմէ Պառնասեանի մահը։

Պառնասեան էֆէնտի՝ թէ՛ Տպագրական Վերատեսչութեան մէջ իր վարած կարեւոր պաշտօնովը և թէ՛ իր անձնական արժանիքը բնդհանուր յարգանք վայելող անձնաւորութիւն մըն է ուստի կրած այս դառն կորուստը վշտի անկեղծ արտայայտութիւն մը առաջ կը բերէ բազմաց զինքը ճանչցողներուն սրտին մէջ։ Արեւելք ալ մասնակից այս զգացման, կը փութայ իր խորին ցաւակցութիւնը յայտնել հրապարակաւ Վսեմ. Պողոս էֆէնտիին, Ազն. Օր. Պառնասեա՛ի և ամբողջ պարագաներուն։

Ինչպէս կ'երեւայ ստորեւ հրատարակեալ Մահագրէն, հանգուցեալ Տիկնոջ յուղարկաւորութիւնը պիտի կատարուի այսօր, ժամ 7ին, Սիլիստրա։

Պոլսոյ էֆ. Պառնասեան և իւր դուստր Օ., Պառնասեան, Տէր և Տիկին Միքայէլեան, Մինաս էֆ. և Տիկին Տէրպէտէրեան, Տէր և Տիկին Ն. Հանէսեան, Տէր և Տիկին Դ. Հանէսեան, Տէր և Տիկին Մարեան, Մ. Դասիկեան և Մամասեան ընտանիքները ցաւօք սրտի կը ծանուցանեն թէ՝

**ԱՅՐԻ ՏԿՆ. ՀՌԻՓՍԻՄԷ Ս. ՊԱՌՆԱՍԵԱՆ**

(ՄԱՅՐ ՎՍԵՄ. Պ.ՂՈՍ ԷՖ. ՊԱՌՆԱՍԵԱՆԻ)

երկարատեւ հիւանդութենէ վերջ հանգեալ ի Տէր այսօր ի ժամ 2, սգոյ մէջ թողով իւր զաւակը և իւր բոլոր ազգականները ու բարեկամները։

Յուղարկաւորութեան տխուր հանդէսը պիտի կատարուի վաղը (որ է մայիս 5) ի ժամ 7, Իւսկիւտարու Ս. Խաչ եկեղեցւոյ մէջ, ուր փոխադրեալ է հանգուցեալն մարմինը։

Ուստի կը հրաւիրուին ազգականք եւ բարեկամք ներկայ գտնուիլ յուղարկաւորութեան հանդէսին։

Իւսկիւտար, 4 մայիս 1900.

Ծանօթ — Իւսկիւտարի չոգենաւը կը մեկնի կամուրջէն ժամը 6։45ին։

# ՄԱՍԻՍ

## ՇԱԲԱԹԱԹԵՐԹ

### ԳՐԱԿԱՆ ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

ՄԱՍԻՍ Գրական և Քաղաքական Շաբաթաթերթի 19դ Թիւը կը հրատարակուի վաղն առտու, հետեւեալ բովանդակութեամբ.

Լուսած ասպարեզ մը. ՏԻԳՐԱՆ ԱՐՓԻԱՐԵԱՆ։—Ի՞նչ կ'ընեն մեր երգահաներ աղջիկները ԱՐՄԻՆԷ —Աղօթքը (Բերթուած) Մ. ԱՇԷՄԵԱՆ։— Դպրոցական առողջապահութիւն։ «Դպրոցի հիւանդութիւններ.» ՏՈՒԹ ՎԱՀՐԱՄ ԹՈՐԳՈՄԵԱՆ։—Ներեր՝ (Սիրերգ) Ս ԲԱՐԵՌԻԹԼԵԱՆ։— Առուեստահանգիստ (Բարիգեան Նօթեր). ԱՐՈՒԵՍՏԱՍԷՐ։—Սոփոկլէսի դագաղը. Մ. ՆԱԹԱՆԵԱՆ։—«Մասիս»ի Ցուշատետրը։

ՄԱՍԻՍ ձեռքէ կը ծախսուի հասը ՔԱՌՍՈՒՆ ՓԱՐԱՅԻ։ Տարեկան բաժանորդագինն է կէս օսմ. ոսկի՝ թէ՛ Կ. Պոլսոյ և թէ՛ գաւառներու համար, կանխիկ։ Արտասահման 12 ֆրանք։ Խմբագրութեան կեդրոնն է Զալաթիա, Նորատունկեան խան, թիւ 13։

ԴԻՄԱՑԿՈՒՆ ԵՒ ՃՍՊՇԱԿԱՒՈՐ հովանոցներ ու գաւազաններ և հովանոցներու հինցած կերպասները փոխելու համար թէ՛ սեւ և թէ գունաւոր կերպասներ։

Պէտք ունեցողներէն կը խնդրէ մէյ մը իրեն դիմել, հանրածանօթ հովանոցավաճառն Զալաթիա Կամուրջին դէմ թիւ 9 ՄԻՀՐԴԱՏ Վ. ՀԱՑԿԱՁՈ։

# Հեռագիր

## ԱՅՍ ՕՐՈՒԱՆ

### ՊԱՏԵՐԱԶՄԻ ԼՈՒՐԵՐ

ԼՈՆՏՈՆ, 17 մայիս. — Հեռագիր մը կը ծանուցանէ թէ Պոէրները Նորէն ետ մղեր են՝ Մէյֆքիրկի օգնութեան գացող անգլիական զօրախումբը որ զդալի կորուստներ ունեցեր է։ Եւ ոչ մէկ հեռագիր կը հաստատէ Տէյլի Մէյլի այն լուրը թէ Մէյֆքիրկի անձնատուր եղած ըլլայ։

—Այս օրուան հեռագիրներէն կը հետեւցուի թէ Ֆիէլդ զօրավարը իր հեծելազօրքով Քրոնդֆատի հիւսիսային կողմը հասած է։ Ռընտլ զօրավարը դէպի Բլոմֆոնթեան կը յառաջանայ։

—Լորտ Քիչէնէր պիտի հրամայէ Թրանսվալ արշաւող բանակին։ Լորտ Ռոպէրթս իր յառաջխաղացութիւնը շարունակէլէ առաջ՝ Քրոնդֆատի մէջ պաշարի և ռազմամթերքի պիտի սպասէ։

### ԱՌԱՆՁԻՆԵՐԸ

ԼՈՆՏՈՆ. —Հեռագիր մը կը ծանուցանէ թէ բազմաթիւ Աշանթիներ միշտ Քուամսին կը պաշարեն։ Կացութիւնը ծանր է։

### ԱՐԿԱԾ ՄԸ

ԲԵՌԵՐՍՊՈՒՐԳ. —Այս առաւօտ ռուսական թորգիլեանաւ մը պայթեցաւ։ Վեց հոգի մեռան։

### ՍՊԱՆԻԱ

ՄԱՏՐԻՏ. Աւստրիոյ Կայսեր եղբօրորդին Ֆէրտինանտ Քարլ արշիդուքսը, այսօր Աւստրիոյ Կայսեր կողմէ Ս. Փոնս ժդ. Թագաւորին յանձնեց Ս. Սատիանոսի պատուանշանին մեծ խաչը։

### ՔՐՈՆՋԹԱՏԻ ԳՐԱՒՈՒՄԸ

Անգլիացիները այնչափ չուտով դրաւեցին Քրոնդֆատը որ Պոէրները ժամանակ չունեցան երկաթուղիի գիծը քանդելու, բայց վագոնները և ռազմամթերքները կրցան ազատել. իսկ այն պաշարները զոյս չկրցան իրենց հետ տանել, այրեցին։ Անգլիացիները երբ Քրոնդֆատի մօտեցան, քաղաքին երեւելիները զանոնք դիմաւորելով քաղաքին բանալիները յանձնեցին։ Բազմաթիւ Պոէրներ որոնք չէին ուզած Թրանսվալի բանակին հետեւիլ, Անգլիացիներուն ձեռքը գերի ինկան։ Լորտ Ռոպէրթս ք'նութիւն մը կատարելով հաստատեց թէ իր ժամանումէն առաջ Քրոնդֆատի շրջակայ բլուրներու վրայ ութ հազարի չափ Պոէրներ կան եղեր։ Օգանէժի բազմաթիւ գերիներ բան են թէ իրենց հայրենակիցները այլեւս պիտի չպատերազմին։ Քրոնդֆատի մէջ մավզերեան չորս հարիւր հրացան գտնուեր է։ Բիկները պաղ ընդունելութիւն մը ըրին երբ Լորտ Ռոպէրթս քաղաքը կը մտնէր, մինչդեռ երեսունի չափ Անգլիացիներ համակրական ջերմագին ցոյցերով ընդունեցին մարշալը։

### ՌՈՒՍԻՈՅ ՄԷՋ ՈՂՈՂՈՒՄՆԵՐ

Օտեսայէն մայիս 13 թուականով կը հեռագրեն. —Տիէրբէր ողողեց էքատէրինոսլավ քաղաքը, որուն ստորին մասերը ջուրերուն մէջ մնացած են։ Հաղորդակցութիւնները մակոյկներով կը կատարուին։ Քանի մը տուներ վրան և ութ հոգի փլատակներուն տակ մնալով մեռան։ Տնէսդէրի երկու եկեղեցիները գետնուած գիլերը ալ ողողուեցան։ Եկիւղ կայ թէ ձմեռուան համար եղած վառելացանը փչացած ըլլայ։

### ՄԱՅԻՍԻ ՄԷՋ ՁԻՒՆ

Անցեալ կիրակի Վիէննայի մէջ ու շրջականները և Կալիշիոյ, Հունգարիոյ ու Մորավիոյ մէջ առատ ձիւն տեղացեր է։ Ցուրտ հով մը կը փչէ. ամէն կողմ առած է։ Հունձքերը մեծամեծ վնասներու ենթարկուած են։

## ՂԱԼԱԹԻՈՅ ՍԱԿԱՐԱՆ

### ՓԱԿՈՒՄ

| | | | |
|---|---|---|---|
| Օսմ. Քոնսոլիտէ Սեռի Դ. | Օ. Ո. | 25 | 10 |
| Ամէնէն բարձր զին | » | 25 | 11 |
| Ամէնէն վար զին | » | 25 | 05 |
| Ռումէլի Երկաթ. զոց. | Ֆր. | 119 | 12 |
| Ամէնէն բարձր զին | » | 119 | 37 |
| Ամէնէն վար զին | » | 118 | 87 |

### ԲԱՑՈՒՄ 5 Մայիս

| | | | |
|---|---|---|---|
| Օսմ. Քոնսոլիտէ Սեռի Դ. | Ք. Կ. | 25 | (9 1/2 |
| Ռումէլի Երկաթուղի | Ֆր. | 119 | 12 |
| Օտոմանիէ | | — | — |
| Ռէժի | | — | — |
| Օսմ. Պանքա | | — | — |
| Քէյէտ ժէնէրալ ՕՒՅմ. | | 2 | 34 |
| Սօս. ՕՒ. Շանժ է Վալէօր | | 0 | 15 |
| Օսմ. Ապահ. Ընկ. | | 4 | 45 |
| Թրամուէյ բաժնեթ. | | 605 | — |
| » ժուիսանս | | 210 | — |
| » պարտաթ. | | 480 | — |
| Քարափ Կ. Պոլսոյ | | 470 | — |
| Թրանսվալ | | 79 | 75 |

### ԴՐԱՄՆԵՐՈՒ ԸՆԹԱՑՔԸ

| | | | |
|---|---|---|---|
| 20 ֆրանսնոց | Ղրշ. | 87 | 16 |
| Անգլիական ոսկի | » | 110 | — |
| Բոլ էմբէրթալ | » | 90 | 20 |
| Քիքսիոց | » | 51 | 08 |
| Մէճիտիէ արծաթ | » | 108 | 07 |
| Ճէնանիթ | » | 97 | — |
| Ռուպլի Թղթադրամ | Օ. Ո. | 5 | 60 |

### ՓՈՂՈՑԱՆԱԳԻՐ

| | | | |
|---|---|---|---|
| Լէնտոն 3 ամիս | Ղրշ. | 109 | — |
| » » » չէք | » | 109 | 10 |
| Բարլիզ » » | Ֆր. | 23 | (6 1/4 |
| » » » չէք | » | 22 | 96 3/4 |
| Գէրլին անատկոս չէք | Մարք | 18 | 67 |
| Թէնէնա չէք | Ֆրոր. | 22 | 08 |

## ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՍԱԿԱՐԱՆ

ԼՈՆՏՈՆ, 17 Մայիս

| | | |
|---|---|---|
| Անգլիական Քոնսոլիտէ | 101 | 81 |
| Օսմանեան Ռանթ սեռի Բ. | — | — |
| Օսմանեան Ռանթ սեռի Դ. բաց. | 12 | 87 |
| Օսմանեան Ռանթ սեռի Դ. զոց. | 22 | 87 |
| Օսմանեան Պանքա | 13 | 06 |
| Ռուսական 1890 | — | — |
| Հելլենական 5 % | 40 | — |
| » Մօ՝ օրօլ | 15 | — |
| Պուլկարական 1888 | 84 | — |
| Էժիպսիէն իւնիֆիէ | — | — |
| Տօմինիկալ | 101 | — |
| Թրանսվալ | 3 | 25 |
| Այսրն երկաթուղի | 10 | — |
| Քոխատինուէ էն | 25 | 425 |

### ԲԱՐԻԶ, 17 Մայիս

| | | | |
|---|---|---|---|
| Ֆրանս. Ռանթ 3 % | | 101 | 15 |
| » » 3 1/2 % | | 103 | 10 |
| Օսմ. Քոնս. սէրի Դ. ) բաց. | Ղրշ. | 24 | — |
| ) զոց. | » | 23 | 37 |
| » » » Բ. | » | — | — |
| « « « Գ. | » | — | — |
| Օսմ. Կայս. Պանքա | Ֆր. | 575 | — |
| Օսմանիէ | » | 426 | 75 |
| Ռումէլի երկաթուղի | » | 121 | — |
| Օսմ. մաքսատուն | » | 512 | — |
| Օսմ. Ռէժի | » | 325 | — |
| Բրիօռիթէ Թիւրք 4 % | | 480 | 50 |
| Քէյտի Լիսնէ | | 1035 | — |
| Հասալական Ռանթ | » | 95 | 50 |
| Դասանիական արտաքին | » | 73 | 40 |
| Էժիպսիէն իւնիֆիէ

ԿԱՐԻՔ ՉԵՆՔ ԱՆԵԼ ԱՅՍՏԵՂ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ



ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ



ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ



ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ



ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ



ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ



ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ



ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ



ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ



ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ



ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ



ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ



ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ



ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ



ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ



ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ



ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ



ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ



ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ



ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ



ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ



ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ԴԱՐԱՎԱՆԴԻ ԵՎ ԱՆՈՒՇԱՀԱՏՈՒԹԻՆ ՀԱՄԱՐ